

Bản án số: 75/2023/HS-ST
Ngày 10-5-2023

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Ông Lê Anh Sơn

Các Hội thẩm nhân dân:

Ông Nguyễn Thanh Hải

Bà Cao Thị Hạ

- Thư ký phiên toà: Ông Phạm Văn Đức – Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Hải Phòng.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hải Phòng tham gia phiên toà: Ông Võ Mai Hồng - Kiểm sát viên.

Ngày 10 tháng 5 năm 2023, tại Trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Hải Phòng xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 70/2023/TLST-HS ngày 13 tháng 4 năm 2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 85/2023/QĐXXST-HS ngày 27 tháng 4 năm 2023, đối với bị cáo:

Bùi Khắc H, sinh năm 1964, tại Hải Dương; nơi đăng ký nhân khẩu thường trú: Số 1045 Hồng Hà, Chương Dương, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội; chỗ ở: Số 303 G4, ngõ 477 Nguyễn Trãi, phường Thanh Xuân Nam, quận Thanh Xuân, thành phố Hà Nội; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: 6/10; dân tộc: Kinh; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; giới tính: Nam; con ông Bùi Khắc T và bà Vũ Thị Đ; có vợ là Nguyễn Đỗ Q và có 01 con; tiền án, tiền sự: Không; nhân thân: Bản án số 84/HSST ngày 22/8/1994, Tòa án nhân dân thị xã Hải Dương, tỉnh Hải Dương xử phạt 11 năm 6 tháng tù về tội Cố ý gây thương tích và Cướp tài sản (đã được xóa án tích); Bản án số 38/2007/HSST ngày 27/4/2007, Tòa án nhân dân quận Tây Hồ, thành phố Hà Nội xử phạt 27 tháng tù về tội Tàng trữ trái phép chất ma túy (đã được xóa án tích); Bản án số 21/2017/HSST ngày 25/01/2017, Tòa án nhân dân thành phố Hải Dương, tỉnh Hải Dương xử phạt 06 tháng tù về tội Tổ chức đánh bạc, 08 tháng tù về tội Đánh bạc, tổng hợp hình phạt là 14 tháng tù (sau khi xét xử sơ thẩm bị cáo kháng cáo, Quyết định đình chỉ việc xét xử phúc thẩm số 10/2023/HSPT-QĐ ngày 30/3/2023 Tòa án nhân dân tỉnh Hải Dương đã đình chỉ việc xét xử phúc thẩm); hiện đang bị áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú; vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng tháng 5/2014, thông qua bạn bè xã hội Bùi Khắc H biết đối tượng tên Bảo, sinh sống tại thành phố Hồ Chí Minh và được Bảo thuê đứng ra tổ chức cá độ bóng đá trên mạng Internet ở một số tỉnh, thành phía Bắc với tiền công 5.000.000 đồng/1 tháng, Hiền đồng ý. Bảo giao cho Hiền 01 tài khoản cá độ bóng đá là tài khoản siêu tổng SU6 để quản lý (do thời gian đã lâu nên Hiền không nhớ mật khẩu tài khoản). Khoảng tháng 8/2014, thông qua bạn bè xã hội giới thiệu Hiền quen biết Bùi Quang Đ - sinh năm 1973, nơi cư trú: số 43 Ngõ Kim Tài, phường Kênh Dương, quận Lê Chân, thành phố Hải Phòng, H thỏa thuận và giao cho Đ 01 tài khoản cá độ bóng đá SU6B được cắt từ tài khoản SU6 hạn mức 400 điểm, quy đổi 6.000 đồng/1 điểm, phát sinh thắng, thua thì H trả cho Đ 1 điểm com là điểm hoa hồng tính bằng 02 điểm x 6.000 đồng = 12.000 đồng, sau đó cứ thứ 2 hàng tuần H và Đ tổng kết quả để thống nhất tiền thắng thua rồi thanh toán tiền qua chuyển phát nhanh Hải Âu. Quá trình tổ chức cá độ bóng đá H nhờ Nguyễn Thủy H - sinh năm 1974, nơi cư trú: P332D9 ngõ 164 Vương Thừa Vũ, phường Khương Trung, quận Thanh Xuân, thành phố Hà Nội là anh vợ Hiền cùng một số người khác đi nhận, chuyển tiền cho Đ rồi H trực tiếp chuyển cho Bảo tại Hà Nội hoặc thành phố Hồ Chí Minh và được hưởng lợi tổng cộng 8.500.000 đồng.

Tại Bản kết luận giám định số 157/KLGD ngày 26/12/2016 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an thành phố Hải Phòng kết luận: Chữ viết, chữ ký mang các tên “Ng Thủy Hưng, Hưng, Thủy Hưng” tại các mục người nhận tiền và người gửi tiền của 10 phiếu chuyển phát nhanh Hải Âu fax trả tiền mặt so với chữ viết, chữ ký của Nguyễn Thủy H trên hồ sơ do Cơ quan CSĐT - Công an thành phố Hải Phòng thu thập là chữ viết, chữ ký của cùng một người. Chữ viết “Bùi Khắc H” tại mục người nhận tiền của bản fax phiếu chuyển phát nhanh Hải Âu fax trả tiền mặt số 31 ngày 20/4/2015, người gửi là Kỳ số điện thoại 01292882882, người nhận là Hiền số điện thoại 0946365020, số tiền gửi 107.570.000 đồng so với chữ viết, chữ ký của Bùi Khắc H trên hồ sơ do Cơ quan CSĐT - Công an thành phố Hải Phòng thu thập là chữ viết, chữ ký của cùng một người.

Sau khi nhận tài khoản SU6B của H, Đ đã cùng với Nguyễn Hồng K - sinh năm 1988, nơi cư trú: số 231 Miếu Hai Xã, phường Dư Hàng Kênh, quận Lê Chân, TP Hải Phòng, Vũ Mạnh C - sinh năm 1980, nơi cư trú: số 24 Quán Nam, phường Kênh Dương, quận Lê Chân, thành phố Hải Phòng, Nguyễn Trung H - sinh năm 1986, nơi cư trú: Số 229B Lạch Tray, phường Đằng Giang, quận Ngô Quyền, thành phố Hải Phòng, Trần Đức H - sinh năm 1989, nơi cư trú: Số 229B Lạch Tray, phường Đằng Giang, quận Ngô Quyền, thành phố Hải Phòng, Đặng Minh Đ - sinh năm 1986, nơi cư trú: số 290 Thiên Lôi, phường Vĩnh Niệm, quận Lê Chân, thành phố Hải Phòng và Dương Đức A - sinh năm 1982, nơi cư trú: số 109 Hạ Lũng, phường Đằng Giang, quận Lê Chân, thành phố Hải Phòng tổ chức đánh bạc, đánh bạc trái phép dưới hình thức cá độ bóng đá trên mạng Internet. Bùi Quang Đ, Nguyễn Hồng K, Nguyễn Trung H, Trần Đức H tổ chức cá độ trên

300 trăn cá độ có giá trị đánh bạc trên 50.000.000 đồng, Vũ Mạnh C là người chung tiền với Đ để đánh bạc, Đặng Minh Đ đánh bạc 261 trăn cá độ, trong đó có 25 trăn từ 5.000.000 đồng đến dưới 20.000.000 đồng, có 189 trăn cá độ từ 20.000.000 đồng đến dưới 50.000.000 đồng, Dương Đức A đánh bạc 761 trăn cá độ trong đó có 09 trăn cá độ từ 5.000.000 đồng đến dưới 20.000.000 đồng. Tại Bản án hình sự phúc thẩm số 242/2018/HS-PT ngày 17/4/2018 của Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội tuyên phạt Bùi Quang Đ 04 năm tù về tội tổ chức đánh bạc, 03 năm tù về tội đánh bạc, tổng hợp hình phạt là 07 năm tù; xử phạt Nguyễn Hồng K 05 năm tù về tội đánh bạc, 03 năm tù về tội tổ chức đánh bạc, tổng hợp hình phạt là 8 năm tù, tổng hợp với hình phạt 24 tháng tù của Bản án số 53 ngày 05/4/2013 của Tòa án nhân dân quận Lê Chân, thành phố Hải Phòng là 10 năm tù; xử phạt Nguyễn Trung H 04 năm 6 tháng tù về tội đánh bạc, 02 năm 9 tháng tù về tội tổ chức đánh bạc, tổng hợp hình phạt là 07 năm 03 tháng tù; xử phạt Trần Đức H 04 năm tù về tội đánh bạc, 03 năm tù về tội tổ chức đánh bạc, tổng hợp hình phạt chung là 07 năm tù; xử phạt Vũ Mạnh C 3 năm 6 tháng tù về tội đánh bạc; xử phạt Đặng Minh Đ 18 tháng tù về tội đánh bạc; xử phạt Dương Đức A 18 tháng tù về tội đánh bạc.

Trong quá trình truy tố, gia đình bị can H đã cung cấp bệnh án tâm thần của Hiền, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hải Phòng đã ra Quyết định trưng cầu giám định, Quyết định tạm đình chỉ vụ án đối với bị can và ra Quyết định áp dụng biện pháp bắt buộc chữa bệnh đối với Hiền.

Tại Bản kết luận giám định số 243/KLGĐ ngày 17/7/2017 của Viện Pháp y tâm thần Trung ương kết luận: Trước, trong khi thực hiện hành vi phạm tội bị can Bùi Khắc H bị rối loạn cảm xúc lưỡng cực hiện tại thuyên giảm. Theo phân loại bệnh quốc tế lần thứ 10 năm 1992 bệnh có mã số F31.7. Bị can đủ khả năng nhận thức và điều khiển hành vi. Hiện tại (tại thời điểm giám định) bị can Bùi Khắc H bị rối loạn cảm xúc lưỡng cực hiện tại giai đoạn trầm cảm nặng không có các triệu chứng loạn thần. Theo phân loại bệnh quốc tế lần thứ 10 năm 1992 bệnh có mã số F31.4. Bị can mất khả năng nhận thức và điều khiển hành vi.

Tại Bản kết luận giám định sức khỏe tâm thần sau điều trị bắt buộc chữa bệnh số 12/KLGĐSKTT-SBCCB ngày 02/03/2023 của Viện Pháp y tâm thần Trung ương kết luận: Tại thời điểm giám định, bệnh tâm thần của Bùi Khắc H ở giai đoạn khỏi bệnh. Bệnh nhân đủ khả năng nhận thức và điều khiển hành vi. Không cần áp dụng biện pháp bắt buộc chữa bệnh. Ngày 15/03/2023 của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hải Phòng đã ra Quyết định phục hồi vụ án đối với bị can đối với Bùi Khắc H.

Bản Cáo trạng số 78/CT-VKS-P2 ngày 11 tháng 4 năm 2023, Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hải Phòng đã truy tố Bùi Khắc H phạm tội “Tổ chức đánh bạc” theo quy định tại khoản 1 Điều 249 Bộ luật Hình sự 1999.

- Ý kiến của Kiểm sát viên Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hải Phòng: Giữ nguyên quan điểm truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo Bùi Khắc H phạm tội “Tổ chức đánh bạc” theo quy định tại khoản 1 Điều 249 Bộ luật Hình sự 1999. Đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 1 Điều 249, điểm s khoản 1 Điều 51; điểm g khoản 1 Điều 52 Bộ luật hình sự xử phạt bị cáo từ 04 đến 04

năm 06 tháng tù tổng hợp với hình phạt 14 tháng tù tại Bản án số 21/2017/HSST ngày 25/01/2017, Tòa án nhân dân thành phố Hải Dương, tỉnh Hải Dương buộc bị cáo phải chấp hành hình chung. Bị cáo được trừ đi thời gian đã chấp hành biện pháp bắt buộc chữa bệnh. Về vật chứng: Đã được giải quyết xong. Bị cáo phải chịu án phí và được quyền kháng cáo theo quy định.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên: Trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra, tại các giai đoạn tố tụng và tại phiên tòa, các bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên. Các hành vi, quyết định tố tụng của người tiến hành tố tụng đã thực hiện hợp pháp.

[2] Những chứng cứ xác định bị cáo có tội: Hành vi phạm tội của bị cáo được chứng minh bởi: Lời khai của người làm chứng, biên bản bắt giữ người có hành vi phạm tội quả tang, các kết luận giám định, vật chứng thu giữ được cùng với các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án được thẩm tra và công bố công khai tại phiên tòa nên có đủ căn cứ kết luận: Từ khoảng tháng 8/2014 đến ngày 11/6/2016, Bùi Khắc H được đối tượng tên Bảo (hiện chưa xác định được lai lịch cụ thể) thuê tổ chức đánh bạc dưới hình thức cá độ bóng đá với số tiền 5.000.000 đồng/1 tháng, Hiền đã giao cho Bùi Quang Đ 01 tài khoản cá độ bóng đá SU6B để Đ cùng đồng phạm tổ chức đánh bạc, đánh bạc dưới hình thức cá độ bóng đá trên mạng Internet và được hưởng lợi 8.500.000 đồng. Với hành vi nêu trên, theo quy định tại khoản 1 Điều 249 Bộ luật Hình sự 1999 bị cáo đã phạm tội “Tổ chức đánh bạc”. Hành vi phạm tội của bị cáo đã xâm phạm đến trật tự công cộng, gây mất trật tự trị an xã hội. Vì vậy, cần thiết phải áp dụng hình phạt nghiêm tương xứng với tính chất, mức độ hành vi phạm tội và nhân thân của bị cáo. Đây là vụ án đồng phạm, phân hóa vai trò những người đồng phạm, xét thấy bị cáo là người đề xuất, đồng thời thực hành tích cực. Bản án hình sự phúc thẩm số 242/2018/HS-PT ngày 17/4/2018 của Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội tuyên phạt Bùi Quang Đ 04 năm tù về tội tổ chức đánh bạc, 03 năm tù về tội đánh bạc, tổng hợp hình phạt là 07 năm tù; Xử phạt Nguyễn Hồng K 05 năm tù về tội đánh bạc, 03 năm tù về tội tổ chức đánh bạc, tổng hợp hình phạt là 8 năm tù, tổng hợp với hình phạt 24 tháng tù của Bản án số 53 ngày 05/4/2013 của Tòa án nhân dân quận Lê Chân, thành phố Hải Phòng là 10 năm tù; Xử phạt Nguyễn Trung H 04 năm 6 tháng tù về tội đánh bạc, 02 năm 9 tháng tù về tội tổ chức đánh bạc, tổng hợp hình phạt là 07 năm 03 tháng tù; Xử phạt Trần Đức H 04 năm tù về tội đánh bạc, 03 năm tù về tội tổ chức đánh bạc, tổng hợp hình phạt chung là 07 năm tù; Xử phạt Vũ Mạnh C 3 năm 6 tháng tù về tội đánh bạc; Xử phạt Đặng Minh Đ 18 tháng tù về tội đánh bạc; Xử phạt Dương Đức A 18 tháng tù về tội đánh bạc. Vậy, Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Hải Phòng, lời luận tội và đề nghị kết tội của Kiểm sát viên tại phiên tòa là có căn cứ.

[3] Về tình tiết tăng nặng, tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và việc xử lý, xét thấy: Bị cáo có 01 tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự phạm tội 02 lần trở lên theo quy định tại điểm g khoản 1 Điều 52 Bộ luật Hình sự. Tuy nhiên, bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải là các tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự. Cân nhắc tính chất và mức độ nguy hiểm cho xã hội của hành vi phạm tội, căn cứ vào nhân thân người phạm tội, các tình tiết tăng nặng và giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, Hội đồng xét xử xét thấy cần thiết phải áp dụng hình phạt tù có thời hạn nghiêm khắc đối với bị cáo mới đủ để răn đe, giáo dục, cải tạo bị cáo và phòng ngừa chung đồng thời thể hiện sự khoan hồng đối với người thành khẩn khai báo và đã hối cải phù hợp với quy định tại Điều 3 về Nguyên tắc xử lý và Điều 31 về Mục đích của hình phạt của Bộ luật Hình sự.

[4] Về việc bắt buộc chữa bệnh và thời gian bắt buộc chữa bệnh: Ngày 15/8/2017 Viện Kiểm sát nhân dân thành phố Hải Phòng ra Quyết định số 02/QĐ-VKS-P2 áp dụng biện pháp bắt buộc chữa bệnh đối với bị cáo Bùi Khắc H. Ngày 17/8/2017 Bệnh viện tiếp nhận bị cáo để điều trị. Ngày 02/3/2023 Kết luận giám định số 12/KLGĐSKTT-SBBCB của Viện Pháp y tâm thần Trung ương xác định bị cáo Bùi Khắc H khỏi bệnh. Ngày 14/3/2023 Viện Kiểm sát nhân dân thành phố Hải Phòng ra Quyết định đình chỉ thi hành biện pháp bắt buộc chữa bệnh. Như vậy, thời gian bị cáo bị bắt buộc chữa bệnh của bị cáo được tính từ ngày 17/8/2017 đến ngày 14/3/2023 bằng **05 năm 06 tháng 25 ngày**, tương đương **66 tháng 25 ngày**. Áp dụng Điều 49 Bộ luật Hình sự, thời gian bắt buộc chữa bệnh được trừ vào thời hạn chấp hành hình phạt tù.

[5] Về tổng hợp hình phạt: Bản án số 21/2017/HSST ngày 25/01/2017, Tòa án nhân dân thành phố Hải Dương, tỉnh Hải Dương xử phạt 06 tháng tù về tội Tổ chức đánh bạc và 08 tháng tù về tội Đánh bạc. Tổng hợp hình phạt buộc bị cáo Bùi Khắc H phải chấp hành chung cho cả hai tội là 14 tháng tù; được trừ 29 ngày tạm giam (từ ngày 30/6/2016 đến ngày 28/7/2016), thời hạn tù tính từ ngày bắt thi hành án. Sau khi xét xử sơ thẩm bị cáo kháng cáo. Ngày 30/3/2023 Tòa án nhân tỉnh Hải Dương ra Quyết định đình chỉ xét xử phúc thẩm số 10/2023/HSPT-QĐ, lý do trước khi mở phiên tòa phúc thẩm bị cáo rút toàn bộ kháng cáo. Như vậy, Bản án số 21/2017/HSST ngày 25/01/2017, Tòa án nhân dân thành phố Hải Dương, tỉnh Hải Dương có hiệu lực pháp luật. Do đó, áp dụng Điều 56 Bộ luật Hình sự tổng hợp hình phạt của nhiều bản án buộc bị cáo phải chấp hành. Thời gian tạm giam (**29 ngày**) và thời gian bắt buộc chữa bệnh (**66 tháng 25 ngày**) được trừ vào thời gian chấp hành hình phạt.

[6] Về hình phạt bổ sung: Căn cứ khoản 3 Điều 249 Bộ luật Hình sự 1999 phạt tiền bổ sung bị cáo 10.000.000 đồng để sung ngân sách Nhà nước.

[7] Bị cáo thực hiện hành vi phạm tội và thu lợi bất chính số tiền 8.500.000 đồng. Do đó, căn cứ Điều 47 Bộ luật Hình sự, Điều 106 Bộ luật Tố tụng Hình sự buộc bị cáo phải nộp số tiền 8.500.000 đồng để sung ngân sách Nhà nước.

[8] Trong vụ án này: Đối với các đối tượng tên Bảo (người cung cấp tài khoản SU6KB cho Bùi Khắc H) để Hiền giao cho Bùi Quang Đ để Đ cùng các

đối tượng khác tổ chức đánh bạc và đánh bạc, hiện chưa xác định được lai lịch cụ thể, Cơ quan điều tra tiếp tục điều tra làm rõ xử lý sau. Đối với Nguyễn Thủy H được Bùi Khắc H nhờ đi chuyển, nhận tiền nhưng Hưng không biết đó là tiền tổ chức đánh bạc, đánh bạc nên Cơ quan điều tra không xử lý.

[9] Các biện pháp tư pháp: Không có.

[10] Về xử lý vật chứng: Đã được giải quyết tại Bản án số 21/2017/HSST ngày 25/01/2017, Tòa án nhân dân thành phố Hải Dương, tỉnh Hải Dương và Bản án hình sự phúc thẩm số 242/2018/HS-PT ngày 17/4/2018 của Tòa án nhân dân cấp cao tại Hà Nội.

[11] Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ khoản 1, khoản 3 Điều 249 Bộ luật Hình sự 1999; điểm g khoản 1 Điều 52; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 49; Điều 56 Bộ luật Hình sự 2015:

Xử phạt **Bùi Khắc H 53 tháng 24 ngày tù** về tội “Tổ chức đánh bạc”, tổng hợp với hình phạt **14 tháng tù** tại Bản án số 21/2017/HSST ngày 25/01/2017, Tòa án nhân dân thành phố Hải Dương, tỉnh Hải Dương buộc bị cáo phải chấp hành hình chung là **67 tháng 24 ngày tù**; được trừ đi **29 ngày** đã bị tạm giam và **66 tháng 25 ngày** đã bị bắt buộc chữa bệnh. Bị cáo đã chấp hành xong hình phạt.

Hủy bỏ biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú đối với bị cáo.

Phạt tiền bị cáo Bùi Khắc H 10.000.000 đồng sung vào ngân sách nhà nước.

2. Về thu lợi bất chính: Căn cứ Điều 47 Bộ luật Hình sự, Điều 106 Bộ luật Tố tụng Hình sự buộc bị cáo phải nộp số tiền 8.500.000 đồng để sung ngân sách Nhà nước.

3. Về án phí: Căn cứ Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội, bị cáo Bùi Khắc H phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Về quyền kháng cáo bản án: Bị cáo **vắng mặt tại phiên toà có quyền kháng cáo** trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc từ ngày bản án niêm yết theo quy định của pháp luật.

Trường hợp Bản án này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, Điều 7 và Điều 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

CÁC HỘI THẨM NHÂN DÂN

**THẨM PHÁN
CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Thanh Hải

Cao Thị Hạ

Lê Anh Sơn